

# \_plafó\_

BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ CULTURAL D'OLOT  
número 122\_DESEMBRE 2015\_

**\_Per festes, regala emocions! Regala cultura!**

**\_Concert de Nadal de la Garrotxa amb música de Schubert**

**\_Tradició i modernitat a la Mostra de Pessebres d'Olot**



Si voleu que les vostres activitats es publiquin en aquesta agenda feu-nos-ho saber a Can Trincheria o bé al correu electrònic [plaf@olot.cat](mailto:plaf@olot.cat)

## 1 dimarts

**Al 1r pis. El concert del segle**  
Teatre Principal d'Olot\_11 h

## 2 dimecres

**Xerrada de Raimon Puig**  
Sala d'actes de l'IMPO\_17.30 h

## 3 dijous

**Presentació del poemari**  
**Revetlla d'hivern**  
Can Trincheria\_19 h

**Teatre / Much ado about nothing**  
Teatre Principal d'Olot\_21 h

## 7 dilluns

FIRA DEL PESSEBRE

## 8 dimarts

FIRA DEL PESSEBRE

## 9 dimecres

## 10 dijous

**Xerrada de Rosa Vendrell.**  
**Homenatge a Neus Català**  
Seu d'Òmnium Garrotxa\_19.30 h

## 14 dilluns

**Hora del conte**  
**amb Dolors Arqué**  
Biblioteca Marià Vayreda\_18 h

## 15 dimarts

## 16 dimecres

**Xerrada d'Àngel Quintana**  
Sala d'actes de l'IMPO\_17.30 h

## 17 dijous

## 21 dilluns

**Hora del conte**  
**amb De Calaix**  
Biblioteca Marià Vayreda\_18 h

**Recital de poesia**  
**de l'INS Montsacopa**  
Sala El Torín\_18 h

## 22 dimarts

## 23 dimecres

## 24 dijous

## 28 dilluns

## 29 dimarts

**L'autor del mes. Dedicat als**  
**Amics de les Lletres Garrotxines**  
Biblioteca M. Vayreda\_20.30 h

## 30 dimecres

## 31 dijous

## 4 divendres

**Inauguració de l'exposició "La festa popular. La catalanitat cívica"**  
Sala 15\_19 h

## 5 dissabte

**Inauguració de la Mostra de Pessebres**  
Can Trincheria\_17 h

**Presentació del Diccionari biogràfic de Josep Maria Canals**  
Casal Marià\_19 h

**FIRA DEL PESSEBRE**

## 6 diumenge

**Taller infantil Fes Nadal decorant les teves galetes**  
Museu dels Sants\_11 h

**Taller d'Aperitius fàcils de fer i per quedar bé**  
Museu dels Sants\_18.30 h

**FIRA DEL PESSEBRE**

**ENTRADA GRATUÏTA ALS MUSEUS D'OLOT**

## 11 divendres

**Xerrada / Els Grans Interrogants de la Ciència**  
Casal Marià\_19 h

**Xerrada de Llibert Ferrí**  
Arxiu Comarcal de la Garrotxa\_19 h

**Xerrada d'Amadeu Altafaj**  
Sala El Torí\_19.30 h

**Xerrada sobre publicitat i sexisme**  
Can Trincheria\_19.30 h

**Filmoteca: Nader y simin**  
Cines Olot\_22 h

## 12 dissabte

**Taller de postals de Nadal**  
Museu dels Sants\_11 i 12 h

**Tarda solidària de l'Esbart Olot. Dansa i música per a La Marató**  
Casa Cultural d'Andalusia\_16 h

**Taller de gravat de nades**  
Hospici\_17 i 18.30 h

**Presentació del llibre Per què hem guanyat. 127 dies que van canviar Catalunya**  
Saló de plens de l'Ajuntament d'Olot\_18 h

**Presentació del llibre Petits contes per a grans**  
Can Trincheria\_19 h

**Concert de Nadal de la Garrotxa**  
Església de Sant Esteve\_20 h

## 18 divendres

**Presentació del disc Música de taverna**  
Can Trincheria\_19 h

**Concert de Dinatatak**  
Sala El Torí\_21 h

**Tiò solidari i concert**  
Orfeó Popular Olotí\_22 h

## 19 dissabte

**Xerrada / 5 cèntims de circ**  
Teatre Principal d'Olot\_12 h

**Xerrada de Javi Palomo**  
Museu dels Sants\_18 h

**Presentació del disc de Joan Josep Mayans**  
Can Trincheria\_19 h

**Circ / Incert**  
Teatre Principal d'Olot\_20 h

**Concert de Xantre**  
Església de Santa Maria de Batet\_20 h

## 25 divendres

**NADAL**

## 26 dissabte

**Concert de Sant Esteve**  
Casal Marià\_18 h

**Els Pastorets d'Olot**  
Orfeó Popular Olotí\_19 h

**SANT ESTEVE**

## 13 diumenge

**Trobada de l'Associació d'Amics Col·leccionistes**  
Plaça Clarà\_10 h

**Rialles / La Julieta**  
Teatre Principal d'Olot\_17 h

**Tarda de ball amb Trio Stars**  
Sala El Torí\_18 h

**Recital de poesia El Nadal dels 20 anys**  
Casal Marià\_19 h

## 20 diumenge

**Dansa / L'espectacle sense nom**  
Teatre Principal d'Olot\_17 h

**Concert de les corals olotines**  
Sala El Torí\_18 h

**Pessebre vivent de Sant Roc**  
Fonts de Sant Roc\_18 h

## 27 diumenge

**Els Pastorets d'Olot**  
Orfeó Popular Olotí\_19 h

# Exposicions

## MOSTRA DE PESSEBRES

Diversos espais de la ciutat\_Del 5 de desembre al 10 de gener

## "LA FESTA POPULAR"

Sala 15\_Del 4 de desembre al 7 de febrer

## "MIQUEL PLANA.ARQUITECTE DEL LLIBRE"

Sala Oberta\_Fins al 17 de gener

## "MIQUEL PLANA. ELS ANYS D'OLOT MISIÓN (1969-1973)"

Arxiu Comarcal de la Garrotxa\_Fins al 30 de desembre

## "MIQUEL PLANA. NADALES I CALENDARIS"

Can Trincheria\_Del 5 de desembre al 10 de gener

## "MIQUEL PLANA ARTISTA: PINTURA, CERÀMICA I GRAVAT"

Galeria Arcadi Calzada\_Fins al 12 de desembre

## "ELS LÍQUENS. UN MÓN EN MINIATURA"

Museu dels Volcans\_Fins al 20 de desembre

## "LEBANS SAJOR"

CafèArt Fontanella XII\_Del 4 de desembre a l'1 de gener

Galeria Joan Prat\_  
[www.joanprat.com](http://www.joanprat.com)

### EDITA

Institut de Cultura de la Ciutat d'Olot,  
Sant Esteve, 29 (Can Trincheria) - Olot  
Tel. 972 27 27 77

[plaf@olot.cat](mailto:plaf@olot.cat)

Dipòsit legal: Gi-1081-1997  
Fotografia de portada de David Ruano

El PLAFÓ amb la col·laboració de la:



Diputació de Girona

Olot, ciutat adherida a:

**EDUCAR**  
un repte  
de tots

**Transversal**

Xarxa d'activitats culturals

## Concurs de narració curta

El Club del Morro del bar Can Xalegre d'Olot organitza un concurs de narració curta en prosa i de temàtica lliure. El premi és un dinar o un sopar al mateix establiment. S'hi poden presentar obres originals i escrites en català i només una per autor. El termini de presentació és el dia 29 de gener i la lectura del veredict i el lliurament del premi seran el divendres 12 de febrer, a les 20 h.

## Josep Maria Canals presenta el *Diccionari biogràfic d'Olot*

**Dissabte 5\_19 h\_Casal Marià**

Josep Maria Canals presentarà el *Diccionari biogràfic d'Olot*, una obra on recull un miler de biografies d'olotins i olotines. Durant anys, Canals s'ha dedicat a recopilar aquest material que ara veurà la llum. En l'acte de presentació hi intervindran l'escriptor Domènec Moli i l'autora del *Diccionari biogràfic de l'Alt Empordà*, Inès Padrosa, a més de l'alcalde d'Olot, Josep Maria Corominas, i el mateix autor. El grup Xantre, format per Àngel Girona, Maria Colldecarrera i Marc Busquets, interpretarà cançons olotines, i els rapsodes Margarida Arau i Josep Casellas recitaran poemes d'autors locals. El llibre es posarà a la venda al preu de 20 euros.

## “Vides escrites, escriure vides”, tema del MOT 2016

El festival de literatura MOT ja ha anunciat les seves dates i la temàtica de l'any vinent. Se celebrarà del 7 al 16 d'abril a Olot i a Girona i girarà entorn dels relats de vides a través de la novel·la. La comissària serà Margarida Casacuberta, doctora en Filologia i professora de Literatura Contemporània. Ja s'ha confirmat la presència d'alguns autors. Destaquen els internacionals Amélie Nothomb i David Foenkinos o els catalans Maria Barbal, Javier Cercas, Imma Monsó o Vicenç Villatoro.

La imatge gràfica del MOT 2016 és obra de l'estudi de disseny FANG. Gira entorn de la mà des de dos punts de vista: com a registre de la vida i com a l'eina generadora de la literatura. Diferents mans representen diferents gèneres, edats, professions i, per tant, diferents vides.

## Elena Roca, Xavier Solà i Xavier Pallàs, guanyadors de les Beques Ciutat d'Olot

La Beca Oriol de Bolòs de Ciències Naturals s'ha concedit a Elena Roca Caro per a un projecte relacionat amb l'estudi de dues espècies de ratpenat amenaçades, una de les quals es troba localitzada únicament a la Fageda d'en Jordà. Per la seva banda, la Beca Ernest Lluch de Ciències Socials s'ha concedit *ex aequo* a Xavier Solà Colomer, per a un projecte sobre la revolució urbana dels segles XVI i XVII, i a Xavier Pallàs Mariani, per a un treball sobre les campanes de la Garrotxa. Solà Colomer estudiarà la nova urbanització d'una sèrie de viles (Sant Privat, el Mallol, les Planes d'Hostoles...) entre els anys 1570 i 1660, un període que va deixar una rica herència a la regió de Girona. Per la seva banda, Xavier Pallàs, estudiarà més de 200 campanes, n'elaborarà un arxiu sonor i gràfic, traçarà la història i l'evolució de la foneria a la Garrotxa, l'evolució dels tocs, etc.

Del 7 al 16 d'abril  
Girona - Olot 2016



FESTIVAL  
de LITERATURA  
GIRONA\_OLOT



Vides  
escrites,  
escriure  
vides.

[www.festivalmot.cat](http://www.festivalmot.cat)



## Tallers de teatre solidaris

La companyia de teatre olotina Pic Pic ha organitzat uns tallers de teatre solidaris per col·laborar amb La Marató de TV3 d'aquest any, dedicada a la diabetis i l'obesitat. Es faran als Catòlics el dissabte 12 i el diumenge 13 de desembre, d'11 a 13 h i de 17 a 19 h. Són tallers oberts a tothom i no fa falta tenir experiència prèvia. Les inscripcions es poden fer a través del web de la companyia [www.lacompanyiapicpic.cat](http://www.lacompanyiapicpic.cat), a través del correu [teatre@lacompanyiapicpic.cat](mailto:teatre@lacompanyiapicpic.cat) o al telèfon 680 71 79 01. La voluntat dels Pic Pic és que aquest cap de setmana de tallers sigui només el primer pas d'una oferta més regular de tallers de teatre a la ciutat.



## Cinema - Filmoteca

### **Nader y simin, una separación, d'Asghar Farhadi**

**Divendres 11\_22 h\_Cines Olot**

Estrenat l'any 2011, el film va ser molt premiat, entre altres guardons, amb l'Oscar a la millor pel·lícula de parla no anglesa.

Nader i Simin són un matrimoni iranià amb una filla. Simin vol abandonar Iran però Nader vol quedar-se. Se separen i Nader no ha de contractar algú perquè cuidi el seu pare. Una negligència de l'assistenta provoca un gran conflicte. Projectió en VOSE. Idioma: persa. Organitza: Cineclub

**PREU: 5,50 euros**



### **Presentació del poemari *Revetlla d'hivern*, de José Luis Bartolomé**

Dijous 3\_19 h\_Can Trincheria  
Hi intervindran Càndid Sempere i Vicenç Masdemont  
Organitza: Llibreria Drac

### **"Homenatge a Neus Català", a càrrec de Rosa Vendrell**

Dijous 10\_19.30 h\_Òmnium Cultural Garrotxa  
Organitza: Òmnium Garrotxa

### **Els Grans Interrogants de la Ciència "El mòbil: una eina per a la ciència?"**

Divendres 11\_19 h\_Casal Marià  
Organitzen: SIGMA i ICCO

### **"La Rússia que ens espera. La formació d'un nou imperi?", a càrrec de Llibert Ferri**

Divendres 11\_19 h\_Arxiu Comarcal de la Garrotxa  
Organitza: PEHOC

### **Xerrada d'Amadeu Altafaj, representant permanent del govern català a la UE**

Divendres 11\_19.30 h\_Sala El Torín  
Organitza: Estelada 2014

### **Xerrada sobre publicitat i sexisme i joguines de gènere**

Divendres 11\_19.30 h\_Can Trincheria  
Organitza: Col·lectiu Feminista La Dalla

### **Presentació del llibre *Per què hem guanyat. 127 dies que van canviar Catalunya*, de Francesc-Marc Álvaro**

Dissabte 12\_18 h\_Saló de plens de l'Ajuntament d'Olot

### **Presentació del llibre *Petits contes per a grans*, de Joan Corominola**

Dissabte 12\_19 h\_Can Trincheria

### **"Els tres? Reis?", a càrrec de Javi Palomo**

Dissabte 19\_18 h\_Museu dels Sants

**Més detalls a [olotcultura.cat](http://olotcultura.cat)**

per a tota  
la família\_

6

## Un altre Nadal a la Biblioteca

Com és habitual durant el mes de desembre, les activitats de la sala infantil de la Biblioteca Marià Vayreda giren entorn del Nadal. Hi haurà dues sessions de l'Hora del Conte dedicades a aquesta temàtica. La primera, el dilluns 14, a les 18 h, a càrrec de Dolors Arqué, que explicarà *Per Nadal les ovelles van a la perruqueria*. I la segona, el dilluns 21, amb el conte *Escudella de Nadales*, a càrrec de De Calaix.

## Taller de gravat: Nadales

**Dissabte 12\_17 i 18.30 h\_Hospici**

Darrer taller de gravat a càrrec de Pigment::vayreda&vendrell per a nens i per a adults, organitzat en relació amb l'homenatge a Miquel Plana. Aquest taller tindrà interpretació en llenguatge de signes.

Preu: 3 euros

Inscripcions a [museu.garrotxa@olot.cat](mailto:museu.garrotxa@olot.cat) o al 972 27 11 66

## Rialles

### La Julieta, de LaPerla29

**Diumenge 13\_17 h\_Teatre Principal d'Olot**

És la història de Romeu i Julieta per a públic familiar, una proposta que apropa els textos clàssics als més petits de manera directa i sense filtrar. Un espectacle que atrau i sedueix des del primer moment!

**PREU: 7 euros (6 euros els socis de Rialles)**

**Venda d'entrades anticipades al Teatre,  
a Can Trincheria i a [www.olotcultura.cat](http://www.olotcultura.cat)**



## Circ de Nadal

### Incert, de Circ Pistolet

**Dissabte 19\_20 h\_Teatre Principal**

La companyia Circ Pistolet, nascuda a Terrassa, presenta a Olot aquest espectacle de circ pensat tant per al públic adult com per als infants.

*Incert* explica la història d'un grup de persones que s'estableixen en un indret i fan la seva vida tranquil·la i sense complicacions. Però, a mesura que passa el temps, les coses canvien... Sis persones a sobre l'escenari exploren la relació de les persones a través dels cossos, com els humans ens relacionem i comuniquem i com pot canviar tot depenent de la nostra actitud i de les decisions que prenem.

A *Incert* hi intervenen tot tipus d'acrobàcies (diàbolos, verticals, cercol aeri...), a més d'altres tècniques de circ com el contorsionisme, el portó coreà o els malabars. Dirigit per Ann Morin, l'espectacle busca la provocació més que l'equilibri estètic. L'escenografia és austera: l'escenari només està decorat amb una caixa i un quadrant rus. La música, composta pel grup Seis Pájaros de un Tiro, també té un paper molt destacat.

**PREU: de 3 a 14 euros**

XERRADA 5 CÈNTIMS DE CIRC

**"El circ modern i contemporani", a càrrec  
d'Escarlata Circus i Laura Tajada**

**Dissabte 19\_12 h\_Teatre Principal d'Olot**

**Entrada gratuïta**



Venda d'entrades anticipades  
a [www.olotcultura.cat](http://www.olotcultura.cat), al Teatre  
i a Can Trincheria

arts  
escèniques

7

## **Much ado about nothing, de David Espinosa**

**Dijous 3\_21 h\_ Teatre Principal d'Olot**

David Espinosa posarà el punt final al cicle *In between* que durant aquesta tardor ha portat a Olot diferents visions de les obres de Shakespeare. Ho farà amb aquesta trencadora proposta en què intenta representar totes les obres completes de Shakespeare en un sol espectacle. Ho fa amb la versió més arbitrària, efectista i artificial. Espinosa ens presenta una obra visual que especula amb les convencions d'espectacularitat. Utilitza figures i objectes per representar l'aventura, l'amor, la luxúria, la guerra i el poder. Fa referències al cinema, al còmic, a les arts plàstiques i a la mateixa història del teatre.

David Espinosa ha presentat espectacles en diferents festivals internacionals i en molts teatres i sales de l'escena contemporània de l'Estat espanyol. Els seus treballs qüestionen la idea de representació investigant els límits d'allò teatral.

L'espectacle serà en anglès i hi haurà una traducció al català en paper.

**PREU: 9 euros**



## **L'espectacle sense nom**

**Diumenge 20\_17 h\_ Teatre Principal d'Olot**

Aquest espectacle és la part visible d'un projecte inclusiu que consisteix en la realització de tallers de dansa amb persones amb alguna discapacitat i d'altres sense. Sis dels participants pateixen paràlisi cerebral i un altre, espina bífida, i durant un any i mig han compartit un espai de dansa amb altres persones que no pateixen aquestes malalties. A través dels tallers, la coreògrafa i impulsora del projecte, Eva Durban, ha creat un muntatge que es podrà veure al Teatre Principal d'Olot: vint-i-una persones sobre l'escenari amb una proposta que reflexiona sobre la música i l'expressa per mitjà dels cossos, de qualsevol tipus de cos.

Els diners recollits amb les entrades per a l'espectacle es destinaran a l'entitat AANEE (Associació d'Amics dels Nens d'Educació Especial) per poder continuar fent, a Olot, tallers en aquesta línia.

**PREU: 12, 8, 6 i 4 euros**



## Concert de Nadal de la Garrotxa

### *Missa en mi bemoll major D950,* de Franz Schubert

**Dissabte 12\_20 h\_Església de Sant Esteve**

L'Ajuntament d'Olot i el Consell Comarcal de la Garrotxa organitzen un any més el concert de Nadal de la Garrotxa amb la col·laboració de la Diputació de Girona, de l'empresa Teisa i de la parròquia de Sant Esteve d'Olot. En aquesta ocasió, la peça escollida per al concert és la *Missa en mi bemoll major B950* de Franz Schubert, en la qual la part cantada té un paper molt destacat i que interpretaran les corals Cantabile Cor de Cambra d'Olot i la Capella Polifònica de Girona, dirigides per l'olotí Joan Asin. És considerada una de les millors obres corals d'aquest compositor i no es representa gaire per la complexitat de la seva interpretació.

En el concert també hi participaran l'Orquestra Simfònica de Sant Cugat i cinc solistes: Meritxell Mallol, soprano; Vera Krasnoperova, contralt; Eloi Llamas, tenor primer; Jaume Tió, tenor segon, i Claudio Suzin, baix.

**PREU: 12 i 15 euros anticipada,  
15 i 18 euros a taquilla el dia del concert**



## Fusió amb Dinatatak

**Divendres 18\_21 h\_Sala El Torín**

Dinatatak és una banda formada per dos xilens, dues italianes, un francès i un mexicà. La seva música és una barreja de les arrels de tots aquests territoris i una fusió de ritmes i estils que desemboquen en un so molt particular, pràcticament inclassificable. Canten en diferents idiomes i utilitzen instruments tradicionals com el *berimbau* o el caixó flamenc.

L'any 2008 la banda va tenir el seu llançament amb l'obra de teatre musical *Sai quanto tempo è passato*. I el 2010 van treure al mercat el disc que porta el mateix nom del grup i que han presentat a diverses sales de Barcelona i també a França, Itàlia i Alemanya. Han actuat com a teloners d'Ojos de Brujo i van guanyar l'edició del 2009 del Busker's Festival.

**PREU: 6 euros anticipada,  
10 euros a taquilla el dia del concert**





## Concert de les corals olotines

**Diumenge 20\_18 h\_ Sala El Torín**

Les corals olotines es tornen a unir un any més per oferir aquesta tradicional cantada de Nades que va impulsar la coral Blauet el 1973 al Teatre Principal d'Olot. Després va passar a fer-se a l'Escola Pia durant molts anys, fins aquest 2015, en què es trasllada a la sala El Torín. Hi participaran set corals de la ciutat: la Coral de la Gent Gran, el Cor Gaia, la Coral Malagrida, el Cantabile Cor de Cambra, el Gospel Cor Garrotxa, la Coral Crosca i la Coral de l'Hospital. Cadascuna farà un petit recital i, al final, interpretaran diversos temes totes plegades.

Entrada gratuïta.



## Joan Maria Riera presenta el disc *Música de taverna*

**Divendres 18\_19 h\_ Can Trincheria**

L'olotí Joan Maria Riera presenta el disc *Música de taverna*, que consta de sis peces de música de taverna alpina i que inclou, entre d'altres, polques i valsos. En la presentació es parlarà també de l'instrument conegut com el corn dels alps (*alphorn*) i es parlarà de la música alpina. La presentació anirà a càrrec de la periodista Mariona Comellas.

El CD es repartirà gratuïtament però els interessats podran fer una aportació voluntària a l'hospital infantil Sant Joan de Déu de Barcelona. L'entrada és gratuïta.



## Nou disc de Joan Josep Mayans

**Dissabte 19\_19 h\_ Can Trincheria**

Joan Josep Mayans publica el seu segon treball discogràfic, *A cal fuster hi ha novetat*, que inclou catorze poemes de Nadal i tres nades tradicionals. Hi figuren poemes de Manent, Garcés, Salvat-Papasseit, Teixidor, Verdaguer, Maragall, Villangómez, Carner, Guerau de Liost, Pere Quart i J.V. Foix. A través de la música de Mayans, la veu dels poetes ens arriba neta per oferir-nos una mirada íntima i profunda sobre el Nadal plena de matisos. Mayans canta acompanyant-se amb la guitarra i la viola de roda. La violoncel·lista Eva Curtó col·labora en la interpretació de la majoria dels temes. L'enregistrament l'ha realitzat Xavier Batlle.

La presentació anirà a càrrec de Laura Borràs, directora de la Institució de les Lletres Catalanes, i Joan Josep Mayans interpretarà alguns dels temes del disc.

Entrada gratuïta.



## Mostra de Pessebres a Olot

El dissabte 5 de desembre, a les 17 h, a Can Trincheria, s'inaugura una nova edició de la Mostra de Pessebres, que s'allargarà fins al 10 de gener. Cinc espais concentraran diverses exposicions relacionades amb el món del pessebre i que combinen els punts de vista tradicionals i contemporanis.

L'edifici **Hospici** acollirà una cinquantena de diorames que repassaran la història del pessebrisme olotí, amb treballs de Maurici Valls Quer, Jordi Farjas, Manel i Josep Traité, Sebastià Congost o Miquel Fluvià, entre d'altres. I a la Sala Oberta 2 podrem veure una exposició de figures de pessebres, entre les quals hi haurà les procedents del Fons Joaquim Renart que custòdia el Museu dels Sants.

Al **Museu dels Sants** s'hi podrà veure una exposició que explorarà qui eren els tres Reis, d'on procedien, què buscaven, per què van desaparèixer de la història... Una sèrie d'interrogants que van més enllà de la tradició dels regals amb què s'associen popularment aquests personatges.

A **Can Trincheria**, a part del tradicional pessebre de la casa, s'hi podrà veure una proposta de pessebre popular

obra de David López i, a la planta baixa, l'exposició "Miquel Plana. Nadales i calendaris".

Els **finestrals de la Biblioteca Marià Vayreda** acolliran els treballs nadalencs realitzats pels alumnes de l'Escola Municipal d'Expressió. I al **claustre del Carme** hi haurà la proposta, com cada any trencadora, dels alumnes de Disseny Gràfic i d'Interiorisme de l'Escola d'Art i Superior de Disseny d'Olot.

Una novetat d'aquest any és la recuperació, a l'**església del Tura**, d'un dels pessebres històrics més ben documentats d'Olot.

### ACTIVITATS DE LA MOSTRA

#### TALLERS DE CUINA

##### **Fes Nadal decorant les teves galetes**

Taller infantil de decoració de galetes de Nadal

Diumenge 6\_11 h\_Museu dels Sants

Activitat gratuïta. Reserves al 972 26 67 91

##### **Aperitius fàcils de fer i per quedar bé**

Taller d'aperitius de Nadal per a adults

Diumenge 6, a les 18.30 h, al Museu dels Sants

Activitat gratuïta. Aforament limitat

##### **Taller de postals de Nadal amb scrapbooking**

Dissabte 12 de desembre\_11 i 12 h

Taller per a nens i nenes a partir de 7 anys

Activitat gratuïta. Reserves al 972 26 67 91

#### XERRADA

##### **"Els tres? Reis? Els estranys visitants?"**

Dissabte 19\_18 h\_Museu dels Sants

Xerrada de Jordi Palomo a l'entorn de l'origen i la llegenda dels Reis d'Orient. Activitat gratuïta.

#### VISITES GUIADES PER A GRUPS

Reserva prèvia al 972 26 67 91

Preu: 60 euros/grup

**Més informació de la mostra als fullets i al web**  
[www.olotcultura.cat/mostra-de-pessebres-olot](http://www.olotcultura.cat/mostra-de-pessebres-olot)



## MÉS ACTIVITATS CULTURALS DE NADAL

### Fira del Pessebre

Del 5 al 8\_Centre de la ciutat

### Tarda solidària

Més de 6 hores de música i dansa per a la Marató de TV3  
Dissabte 12\_16 h\_Casa Cultural d'Andalusia  
Organitza: Esbart Olot

### Taller de gravat de nades al Museu de la Garrotxa

Dissabte 12\_17 i 18.30 h\_Hospici (més info a la pàgina 6)

### El Nadal dels 20 anys, 72è recital poètic dels Amics de les Lletres Garrotxines

Diumenge 13\_19 h\_Casal Marià

### Tió solidari i concert a l'Orfeó

Divendres 18\_22\_Orfeó Popular Olotí

### Concert del grup Xantre (Àngel Girona, Maria Coldecarrera i Marc Busquets)

Dissabte 19\_20 h\_església de Santa Maria de Batet

### Pessebre vivent de Sant Roc

Diumenge 20\_18 h\_Fonts de Sant Roc

### Recital de poesia de l'INS Montsacopa sobre Jacint Verdaguer

Dilluns 21\_20 h\_Sala El Torín

### Parc lúdic del click

Del 23 al 31\_Sala El Torín

### Concert de Sant Esteve

Dissabte 26\_18 h\_Casal Marià

### Els Pastorets d'Olot

26 i 27\_19 h\_Orfeó Popular Olotí



## L'evolució de la tradició del pessebre

Les tradicions són signes característics de les societats. I com que les societats estan sotmeses a constants transformacions, les tradicions també poden evolucionar i, fins i tot, diríem que han de fer-ho. Aquest procés queda evidenciat en els canvis que s'han produït en les manifestacions populars del cicle de Nadal i del pessebre en concret.

Des que a Assís es va iniciar el costum d'escenificar plàsticament el naixement del Nen Jesús, l'evolució ha estat constant. D'inici, només es presentava a les esglésies, després als salons de les mansions senyorials i, més endavant, també a les cases de la gent del poble. Va ser a partir d'aquesta popularització que l'evolució del pessebre es va fer més notable, i es van començar a emprar materials més senzills, a introduir-hi ambientacions locals, allunyades dels paisatges hebreus, i a incorporar-hi figures de personatges sense antecedents bíblics i amb característiques pròpies dels col·lectius que el confeccionen. Tot, fins a arribar al nostre pessebrisme actual. No obstant això, l'evolució de les tradicions en general, i del pessebre en concret, ha d'obeir a motius raonats, sense capriciosos salts al buit. En aquets sentit, les representacions d'estil olotí han estat un bon exemple de transformació. A més de mantenir la creació de les tradicionals figures dels personatges de l'escenificació i de perfeccionar la tècnica per construir diorames imaginatius, s'ha sabut anar més enllà amb innovacions, la majoria sorgides de l'entorn de l'Escola de Belles Arts d'Olot. D'aquesta manera, els artistes olotins, i també els garrotxins, fan possible la convivència de diverses propostes estilístiques i, a la vegada, mantenen ben viu el sentit tradicional del pessebre.

Jordi Llorach i Cendra

## Sala 15

### “La festa popular. La catalanitat cívica”

**Del 4 de desembre al 7 de febrer\_Sala 15**

Després de recórrer diverses ciutats catalanes, aquesta mostra arriba ara a Olot. L'exposició vol mostrar com la festa popular va més enllà de l'oci cultural i com les manifestacions festives emmarquen relacions entre les persones i el medi que les envolta: la relació de l'home amb la natura, el treball, la religió...

L'exposició reflexiona sobre l'actualitat de la festa popular i sobre el fet nacional relacionat amb aquest tipus de celebracions.

Comissariada per Bienve Moya, és una producció de la Direcció General de Cultura Popular i Tradicional de la Generalitat de Catalunya.

**Inauguració: divendres 4 de desembre, a les 19 h.**



### “Miquel Plana. Arquitecte del llibre”

Últimes setmanes i últimes exposicions incloses dins el programa d'activitats en homenatge a Miquel Plana que s'han portat a terme a Olot des del mes de setembre.

#### “Miquel Plana.Arquitecte del llibre”

Fins al 17 de gener\_Sala Oberta

#### “Miquel Plana. Els anys d'Olot Misió (1969-1973)”

Fins al 30 de desembre\_Arxiu Comarcal de la Garrotxa

#### “Miquel Plana. Nadales i calendaris”

Del 5 de desembre al 10 de gener\_Can Trincheria

#### “Miquel Plana, artista: pintura, ceràmica i gravat”

Fins al 12 de desembre\_Galeria Arcadi Calzada.

## Museu dels Volcans

### “Els líquens. Un món en miniatura”

**Fins al 20 de desembre\_Museu dels Volcans**

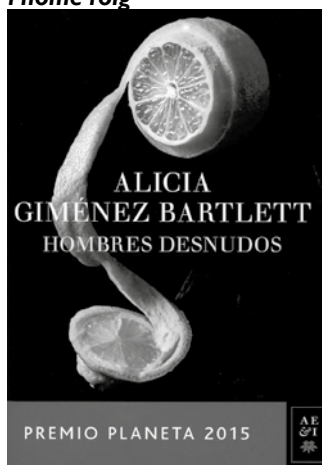
Aquesta exposició ens vol apropar al món d'aquests éssers que, tot i que sovint passen desapercebuts, es troben arreu (zones urbanes, boscos, deserts, etc.). A més, són molt valuosos perquè, com que són molt sensibles als canvis ambientals, donen molta informació sobre la qualitat de l'aire i de la salut dels boscos.



## Novetats



**\_ALEKSIÉVITX, Svetlana**  
*Temps de segona mà: la fi de l'home roig*



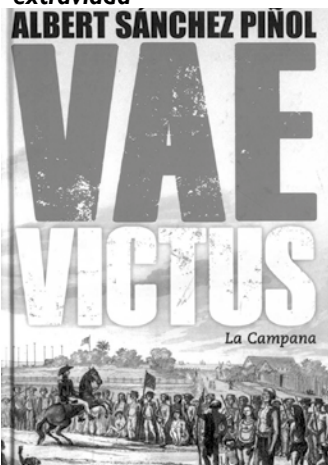
**\_GIMÉNEZ BARTLETT, Alicia**  
*Hombres desnudos*



**\_GRANDES, Almudena**  
*Los besos en el pan*



**\_MENDOZA, Eduardo**  
*El secreto de la modelo extraviada*



**\_SÁNCHEZ PIÑOL, Albert**  
*Vae Victus*



**\_VILAR, Agustí**  
*Grans abans d'hora*

## Saps a quina pel·lícula pertany aquest fotograma?

Si sabeu el nom del film i el seu director, podeu anar a la Biblioteca Marià Vayreda i omplir les butlletes que hi trobareu. Participareu en el sorteig d'una entrada doble per a un espectacle d'Olot Cultura.



**Hora del Conte**  
Dilluns 14 i 21\_18 h  
Activitat gratuïta

**L'autor del mes, dedicat als Amics de les Lletres Garrotxines**  
Dimarts 29\_20.30 h  
Organitza: Rapsòdia, Veus Literàries  
Activitat gratuïta

**Fes-te amic del Facebook de la Biblioteca**

# REGALA CULTURA

Aquestes festes, regala emocions! Regala cultura per al 2016!



**Cor de Teatre**  
***Allegretto***  
**7 de febrer**



**Guerra**  
**Albert Pla, Fermín Muguruza i Refree**  
**26 de febrer**



**Obeses**  
**23 d'abril**



**Companyia Elèctrica Dharma**  
**40 anys**  
**9 d'abril**

Venda d'entrades a partir del 18 de desembre a les 10 h a Can Trincheria,  
a la taquilla del Teatre i a [www.olotcultura.cat](http://www.olotcultura.cat).



***Els veïns de dalt***  
**Pere Arquillué, Àgata Roca, Carme Pla  
i Jordi Rico**  
**5 de febrer**



***Una jornada particular***  
**Clara Segura i Pablo Derqui**  
**19 de febrer**



***Marits i mullers***  
**Text de Woody Allen**  
**4 de març**



***Don Joan***  
**Julio Manrique i David Selvas**  
**27 de maig**

## “És possible, és preciós i és emocionant”

**La ballarina i coreògrafa Eva Durban presenta, el diumenge 20 de desembre, al Teatre Principal d'Olot, *L'espectacle sense nom*, un projecte d'inclusió a través de les arts escèniques.**

### Parla'ns de *L'espectacle sense nom*.

L'espectacle que presentem al Teatre Principal d'Olot és la part visible d'un projecte molt més ampli. Parteix d'uns tallers de dansa que fa un any i mig que estem fent amb 21 persones, algunes de les quals pateixen una discapacitat –la majoria paràlisi cerebral– i d'altres, no. És un projecte d'arts escèniques i d'inclusió social.

### D'on sorgeix la idea?

Jo sóc ballarina i coreògrafa i tinc un fill amb paràlisi cerebral, i sovint patia per no poder compartir la dansa amb ell. Arran d'això vaig promoure, a Jaén, on vivia i dirigia un centre d'arts escèniques, un projecte inclusiu de dansa que es deia *Peces fuera del agua*. Quan vaig tornar a Olot vaig voler iniciar una proposta similar també aquí. I va sorgir d'una forma molt natural! A partir de converses amb amics i coneguts, s'hi va anar implicant gent fins que vam començar amb els tallers.

### Com és el treball que feu als tallers?

Busquem la connexió a través de la música i a través de les emocions. Que ells es mouen amb cadira de rodes? Doncs, movem les rodes! Es crea un vincle molt especial entre els participants. Les persones amb discapacitat tenen una altra sensibilitat, i ens arriba. Nosaltres busquem molts recursos, moltes idees, molta informació..., amb ells tot és més senzill: una mirada, un petit gest... i tot està carregat d'expressivitat, de dansa!

### L'espectacle ha de servir, a més, per traslladar i donar a conèixer l'experiència a la població en general.

Sí, perquè la gent podrà veure que és possible, que és preciós i que és emocionant. La societat té molt desconeixement de malalties com la paràlisi cerebral.

### I la voluntat és que no es quedi amb aquesta experiència i prou...

A través d'AANEE (Associació d'Amics dels Nens d'Educació Especial) volem donar més força al projecte Inclusart per treballar la realització de tallers d'arts escèniques amb persones amb discapacitat i sense, perquè aquest és el veritable sentit de la inclusió: que siguin per a tothom. A Olot es fan moltes coses, i molt bones, relacionades amb el món de la discapacitat, però fins ara no hi havia cap projecte a través de les arts escèniques. Ja vam fer un Verkami amb el qual vam recaptar fons, i les entrades de l'espectacle també aniran íntegrament al projecte. Esperem que tot això li doni ressò per aconseguir més ajudes i més implicació.

### La idea és aconseguir que les persones amb discapacitat participin també en el món de les arts escèniques?

Sí, com es fa, per posar només un exemple, en el món de l'esport. Que siguin uns participants més també en aquest entorn. A més, són experiències molt enriquidores per a tothom.

### Per què *L'espectacle sense nom*?

Quan estava treballant en el projecte i no trobava nom vaig escriure *L'espectacle sense nom* i, un cop escrit en el paper, vaig pensar: “Aquest és el nom!”. A més, al final de l'espectacle diem en veu alta els seus noms, perquè ells són el muntatge escènic.

### Què hi trobarà el públic?

Li agradarà i se sorprendrà molt més del que es pensa. Com diu el nostre lema: “El món de les emocions ens mou a tots!”. Entrem en el món de la paràlisi cerebral, però ho fem amb positivisme, cap enfora, amb gent animada i contenta. Estic segura que serà molt bonic per a les dues bandes.

